

Nancy Morejón, the best known and most widely translated woman poet of post-revolutionary Cuba. Text sent by email.

Richard y Sally Price

Como el Binomio de Newton, Sally y Richard Price son una dimensión excepcional de la ciencia y, por eso mismo, duradera e indivisible. Su obra inmensa ha contribuido, como pocas, a la unidad y a la diversidad de las culturas de América desde el Golfo de México hasta el Cabo de Hornos pasando por el hermoso arco de los archipiélagos antillanos, el Caribe continental, sin haber dejado de considerar, por supuesto la América del Norte.

Entre las muchas cosas que le agradezco a Édouard Glissant está haber conocido y visitado en su maravillosa casa de madera construída en la punta de una montaña (Anse d'Arlet) junto a los acantilados martiniqueños. Estos exploradores incansables, románticos y generosos, se han desempeñado no sólo como los excelentes antropólogos que han sido sino, y sobre todo, como profesores cotidianos de nuestras culturas mestizas y, vuelvo a decir, diversas. Amigos también de Aimé Césaire disfrutaron de su consideración y respeto. No por azar, la Fundación Fernando Ortiz los distinguió, en este siglo, con una condecoración en honor a la memoria del sabio políglota cubano. De alguna manera, la obra de los Price es una puesta en práctica del lema que defendió siempre Don Fernando: "Ciencia, conciencia, paciencia."

He tenido el privilegio de ser testigos de su erudición y de su voluntad de ensamblar el conocimiento general con esa tradición oral que tanto han reflejado en su magna obra que hoy reverenciamos con todo el amor nuestro y del mundo.

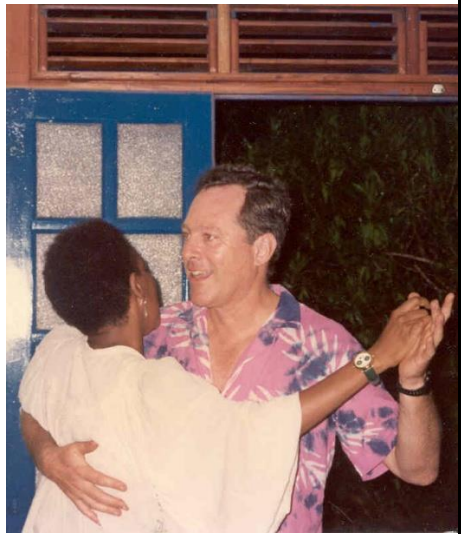
El Cerro, 10 de abril, 2025

Like Newton's Binomial Theory, Sally and Richard Price are an exceptional dimension of science and, for that very reason, enduring and indivisible. Their immense oeuvre has contributed, like few others, to the unity and diversity of the cultures of the Americas, from the Gulf of Mexico to Cape Horn, passing through the beautiful arc of the Antillean archipelagos, the continental Caribbean, without forgetting, of course, North America.

Among the many things I am grateful for to our mutual friend Édouard Glissant is having met and visited [Rich and Sally's] wonderful wooden house built on the top of a mountain in Anses d'Arlet, set among the Martiniquan cliffs. These tireless, romantic, and generous explorers have served not only as the excellent anthropologists they are, but above all, as everyday teachers of our mixed and, I repeat, diverse cultures. Friends as well of Aimé Césaire, they enjoyed his consideration and respect. Not by chance, the Fernando Ortiz Foundation honored them, in the present century, with a prize in honor of the memory of the Cuban polyglot scholar. In some ways, the work of the Prices is a practical implementation of the motto always championed by Don Fernando: "Science, conscience, patience."

I have had the privilege of witnessing their erudition and their desire to combine general knowledge with that oral tradition that they have so clearly reflected in their life work, which we revere today with all our love and that of the world.

El Cerro, April 10, 2025



Dancing with Nancy in our “wooden house,” 1990s, Martinique



After receiving the Premio Internacional Fernando Ortiz, Habana 2014, Nancy at right.